

**BELGISCHE SENAAAT**


---

 ZITTING 1980-1981
 

---



---

 24 OKTOBER 1980
 

---

**Voorstel van wet tot wijziging van artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de voorwaarden waaronder een overdracht van schuldvordering aan derden kan worden tegengeworpen, en tot wijziging van de artikelen 1295 en 2075 van hetzelfde Wetboek**

(Ingediend door de heer Lagasse c.s.)

---

**TOELICHTING**


---

Dit wetsvoorstel strekt tot wijziging van artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek, dat bepaalt onder welke voorwaarden de overdracht van schuldvorderingen kan worden tegengeworpen aan derden, en tot wijziging van de artikelen 1295 en 2075 van het Burgerlijk Wetboek die daar nauw verband mee houden.

De overdracht van een schuldvordering, zoals die geregeld wordt in de artikelen 1689 tot 1701 van het Burgerlijk Wetboek, is tussen partijen een consensuele overeenkomst, maar kan aan derden — in de eerste plaats aan de schuldenaar van de gecedeerde schuldvordering — niet worden tegengeworpen dan met inachtneming van een van beide formaliteiten bepaald in artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek: betekening van de overdracht aan de gecedeerde schuldenaar of aanneming van die overdracht door de schuldenaar in een authentieke akte.

Beide formaliteiten zijn log en kostbaar omdat er een openbare ambtenaar bij moet worden betrokken.

Bovendien zijn zij niet zeer doeltreffend omdat de overdracht alleen ter kennis wordt gebracht van de gecedeerde

**SENAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 1980-1981
 

---



---

 24 OCTOBRE 1980
 

---

**Proposition de loi modifiant l'article 1690 du Code civil relatif aux conditions d'opposabilité aux tiers de la cession de créance, ainsi que les articles 1295 et 2075 du même Code**

(Déposée par M. Lagasse et consorts)

---

**DEVELOPPEMENTS**


---

La présente proposition de loi tend à la modification de l'article 1690 du Code civil, qui détermine les conditions d'opposabilité aux tiers de la cession de créance, ainsi qu'à la modification des articles 1295 et 2075 du Code civil qui lui sont intimement liés.

Si la cession de créance qu'organisent les articles 1689 à 1701 du Code civil est, entre parties, une opération consensuelle, elle ne devient cependant opposable aux tiers — au premier rang desquels figure le débiteur de la créance cédée — qu'au prix du respect de l'une des deux formalités que prévoit à cet effet l'article 1690 du Code civil: signification de la cession au débiteur cédé ou acceptation par celui-ci de cette cession dans un acte authentique.

Ces formalités sont l'une et l'autre lourdes et coûteuses, puisqu'elles supposent l'intervention d'un officier public.

Elles sont en outre fort peu efficaces, puisqu'elles ne portent la cession intervenue qu'à la connaissance du seul débiteur

schuldenaar en niet van belanghebbende derden, hoewel die overdracht na die formaliteiten aan allen kan worden tegen-  
geworpen.

De rechtsleer heeft deze wanverhouding tussen de geringe openbaarheid en haar verstrekkende gevolgen pogen te verklaren door de mogelijkheid die elke derde zou bezitten om aan de schuldenaar te vragen of een van beide formaliteiten al dan niet is vervuld. Maar dat is pure theorie, waarvan Laurent reeds in 1876 het simplisme betreurde (*Principes de droit civil*, deel 25, nrs. 6 e.v.).

De uitgesproken bezwaren van de regeling vervat in artikel 1690 worden tegenwoordig als des te hinderlijker ervaren omdat zulke overdrachten sinds enkele tientallen jaren geen uitzondering meer vormen maar gebruikelijk geworden zijn bij mensen uit de praktijk en zelfs bij particulieren.

Voorbeelden daarvan zijn de ontwikkeling van de factoring en van de afstand van loon, de bekrachtiging door de rechtspraak van bestaande overdrachten van schuldvordering bij eigendomsoverdracht van roerende of onroerende goederen, pachtoverdracht of overdracht van handelszaken, fusie of splitsing van vennootschappen, alle verrichtingen die onvermijdelijk leiden tot zeer veel overdrachten van schuld-  
vorderingen.

Daarbij komen nog de gevallen waarin de schuldvordering niet in eigendom wordt overgedragen, maar in pand wordt gegeven : b.v. de aanwending van een geblokkeerde bankrekening als zekerheidsstelling voor een kredietopening of, ruimer nog, voor de een of andere verbintenis, inpandgeving van schuldvorderingen op de Staat, leningen tegen onderpand van effecten.

Voor sommige van die gevallen heeft de wetgever de al te strenge formaliteiten van artikel 1690 versoepeld : zo b.v. de wet van 31 maart 1958 betreffende het endossement van de factuur, naar welke wet de factoringfirma's in België handelen.

Niettemin blijft artikel 1690 het gemeen recht ten deze vormen en is de toepassing ervan in vele gevallen denkbeeldig, zo niet onmogelijk : zo is het niet denkbaar dat een nieuwe vennootschap ontstaat uit de fusie van twee vennootschappen, artikel 1690 in acht neemt door betekening van de fusie aan alle personeelsleden van beide gefusioneerde vennootschappen en aan al hun klanten en leveranciers.

De rechtspraak en de rechtsleer hebben gepoogd de eisen van artikel 1690 soepeler te hanteren : op die wijze is de theorie ontstaan van de handelingen gelijkwaardig aan de betekening of aan de aanneming bij authentieke akte. Maar wat die handelingen ook mogen zijn, zij hebben slechts een betrekkelijk gevolg in die zin dat zij beperkt blijven tot de derden die erbij betrokken zijn, terwijl de formaliteiten waarin de wet voorziet tot gevolg hebben dat de overdracht kan worden tegengeworpen aan alle derden (De Page, *Traité élémentaire de droit civil belge*, deel IV, nrs. 400 v.v.; Van Ommeslaghe, « La transmission des obligations en droit

cédé, à l'exclusion des autres tiers intéressés, alors cependant qu'elles ont la vertu de rendre la cession opposable à tous.

La doctrine a cherché à expliquer cette disproportion entre la discrétion de la publicité et l'importance de ses effets par la possibilité qu'aurait tout tiers de s'informer auprès du débiteur sur le point de savoir si l'une des formalités a ou non été accomplie. C'est là une pure vue de l'esprit dont Laurent, en 1876 déjà, regrettait le simplisme (*Principes de Droit civil*, tome 25, n<sup>os</sup> 6 et ss.).

Les inconvénients du prescrit de l'article 1690 ainsi mis en évidence sont d'autant plus durement ressentis aujourd'hui que, depuis quelques décennies, la cession de créance n'est plus une opération relativement exceptionnelle, mais un mécanisme d'usage courant pour les praticiens, et même pour les particuliers.

L'on peut citer, à cet égard, le développement de l'affacturage, et celui des cessions de rémunération, la consécration par la jurisprudence de l'existence de cessions de créances accessoires au transfert de propriété de biens meubles ou immeubles, les cessions de bail ou de fonds de commerce, ainsi que les fusions ou les scissions de sociétés..., toutes opérations qui entraînent inévitablement un nombre parfois très considérable de cessions de créance.

L'on peut ajouter à cette énumération les situations dans lesquelles la cession de créance se fait non en propriété mais à titre de gage : affectation d'un compte en banque bloqué à la garantie d'une ouverture de crédit ou, plus généralement, à celle de toute obligation quelconque, mise en gage de créances sur l'Etat, prêts sur titres.

Le législateur est intervenu dans certaines des hypothèses qui viennent d'être évoquées pour assouplir le formalisme trop rigoureux de l'article 1690 : l'on pense, par exemple, à la loi du 31 mars 1958 sur l'endossement de la facture, loi à laquelle recourent en Belgique, les sociétés d'affacturage.

Il reste que l'article 1690 constitue toujours le droit commun de la matière, et qu'il est de nombreux cas où son respect est parfaitement illusoire voire impossible : ainsi ne peut-on imaginer, en cas de fusion de deux sociétés, que la société née de cette fusion respecte le prescrit de l'article 1690 en procédant à la signification de la fusion intervenue à tous les membres du personnel des deux sociétés fusionnantes ainsi qu'à tous leurs clients et fournisseurs.

Jurisprudence et doctrine ont certes cherché à assouplir les exigences de l'article 1690 : elles ont, ainsi, donné naissance à la théorie des actes équipollents à signification ou à acceptation par acte authentique. Ces actes, quels qu'ils soient, n'ont toutefois qu'un effet relatif, c'est-à-dire limité au tiers qu'ils ont touché, alors que, nous l'avons vu, les formes prévues par la loi ont la vertu de rendre la cession opposable à tous les tiers quels qu'ils soient (De Page, *Traité élémentaire de Droit civil belge*, tome IV, n<sup>os</sup> 400 et ss.; Van Ommeslaghe, « La transmission des obligations en droit positif belge », n<sup>o</sup> 18, in *La transmission des obligations*,

positif belge », nr. 18, in « *La transmission des obligations* », Travaux des IX<sup>es</sup> Journées juridiques Jean Dabin, Bruylant, 1980).

De enige oplossing voor de praktische moeilijkheden ligt derhalve in een wijziging van artikel 1690 en de daarop berustende artikelen. Dit was trouwens een van de voornaamste conclusies van de « IX<sup>es</sup> Journées juridiques Jean Dabin » die in 1978 werden gehouden door het « Centre de droit des obligations de l'Université catholique de Louvain » over de overdracht van verbintenissen (Fontaine, « *La transmission des obligations de lege ferenda* » in « *La transmission des obligations* », *op. cit.*, blz. 619-624).

Dat is het doel van dit voorstel van wet waarvan wij thans de inhoud moeten onderzoeken.

### 1. Wijziging van artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek

Niemand betwist thans nog dat, hoewel een overeenkomst slechts « interne gevolgen » kan hebben tussen de overeenkomstsluitende partijen (art. 1165 van het Burgerlijk Wetboek dat het beginsel bevat van de betrekkelijkheid van de overeenkomsten) haar externe gevolgen voor alle derden gelden, zonder dat daartoe enige formaliteit behoeft te worden vervuld (De Page, *op. cit.*, deel I, nr. 117 v.v.; Van Ommeslaghe, *op. cit.*, nr. 13).

Artikel 1690 wijkt van dit beginsel af, doordat het eist dat de voornoemde strakke formaliteiten worden vervuld vooraleer een overdracht van schuldvorderingen aan derden kan worden tegengeworpen.

Het eenvoudigste en radikaalste middel om aan de moeilijkheden een einde te maken zou dus zijn het artikel op te heffen en terug te keren tot de stelregel van het gemeen recht.

Dit zou theoretisch een goede oplossing kunnen lijken en ze is dat ook voor de andere derden dan de gecedeerde schuldenaar. Zij hebben immers geen belang bij de formaliteiten waarin het huidige artikel 1690 voorziet, aangezien deze, zoals wij gezien hebben slechts de gecedeerde schuldenaar raken. Zij kunnen derhalve geen nadeel hebben bij de opheffing van artikel 1690, aangezien zij er in de praktijk ook geen voordeel bij hebben.

Maar voor de gecedeerde schuldenaar liggen de zaken anders : hij heeft er het grootste belang bij te weten dat de schuldvordering is overgedragen ten einde te kunnen betalen aan de rechte persoon.

En naast dit belang is er natuurlijk nog het meer dwingend belang van de overnemer, die geenszins wenst dat de overgedragen schuldvordering betaald wordt in handen van de overdrager. Het is daarom dat de wetgever van 1804 al de te vervullen formaliteiten heeft geconcentreerd rond de gecedeerde schuldenaar.

Mag men dan wel de mogelijkheid afschaffen om een overgedragen schuldvordering te kunnen tegenwerpen zelfs aan de gecedeerde schuldenaar ? Zeer zeker, indien men er

Travaux des IX<sup>es</sup> Journées juridiques, Jean Dabin, Bruylant, 1980).

La seule solution aux difficultés de la pratique réside, dès lors, dans la modification de l'article 1690 et des dispositions dont cet article commande le contenu. Pareil vœu figurait d'ailleurs en évidence parmi les principales conclusions des IX<sup>es</sup> Journées juridiques Jean Dabin, organisées en 1978 par le Centre de Droit des Obligations de l'Université catholique de Louvain sur le thème de la transmission des obligations (Fontaine, « *La transmission des obligations de lege ferenda* », in *La transmission des Obligations*, *op. cit.*, pp. 619-624).

Tel est l'objet de la présente proposition dont il importe à présent d'examiner les termes.

### 1. Modification de l'article 1690 du Code civil

Il n'est plus guère contesté aujourd'hui que si un contrat ne peut sortir ses « effets internes » qu'entre parties contractantes (art. 1165 du Code civil énonçant le principe de la relativité des conventions), il impose cependant ses effets externes à tous les tiers sans qu'il soit besoin d'accomplir à cet égard une formalité quelconque (De Page, *op. cit.*, tome I, n° 117 et ss.; Van Ommeslaghe, *op. cit.*, n° 13).

L'article 1690, en soumettant l'opposabilité des cessions de créance aux tiers aux formalités rigoureuses énoncées plus haut, déroge à ce principe.

Le moyen le plus simple et le plus radical de mettre fin aux difficultés qu'il suscite serait donc de l'abroger et de revenir par là au principe du droit commun.

Cette solution peut paraître théoriquement satisfaisante et l'est certainement en ce qui concerne les tiers autres que le débiteur cédé. Ceux-ci, en effet, ne tirent aucun profit des formalités énoncées par l'article 1690 actuel, puisque ces formalités ne touchent que le débiteur cédé, nous l'avons vu. Ils ne peuvent dès lors aucunement pâtir de l'abrogation de l'article 1690, puisque, dans la réalité, ils ne tirent aucun bénéfice de son existence.

Pour ce qui est du débiteur cédé, le problème se pose différemment : ce débiteur est tout particulièrement intéressé à connaître la cession intervenue, de manière à être à même de payer à qui de droit.

Cet intérêt rejoint évidemment celui, encore plus impératif, du cessionnaire, qui ne tient nullement à voir le paiement de la créance cédée s'effectuer entre les mains du cédant. C'est au regard de ces intérêts que le législateur de 1804 a fait du débiteur cédé la cible unique des formalités qu'il mettait en place.

Peut-on dès lors envisager de supprimer toute condition d'opposabilité même à l'égard du débiteur cédé ? Sans aucun doute, si l'on s'en remet à la diligence du cessionnaire, dont

van uitgaat dat het belang van de overnemer om te voorkomen dat de gecedeerde schuldenaar in handen van de overdrager betaalt en zich ter verantwoording daarvan op artikel 1240 van het Burgerlijk Wetboek beroept, de zekerste waarborg is dat hij aan de schuldenaar kennis zal geven van de overdracht van de schuldvordering.

Maar alle overnemers kennen het overdrachtsmechanisme van schuldvorderingen niet even goed en weten niet altijd welke voorzorgen zij moeten nemen om zich veilig te stellen. Daarom is het beter de kennisgeving van de overdracht aan de gecedeerde schuldenaar te behouden, met dien verstande dat deze kennisgeving slechts een voorwaarde is om de overdracht te kunnen tegenwerpen aan de gecedeerde schuldenaar en niet aan de andere derden welke bij die overeenkomst belang hebben.

Dit is de regeling die wordt voorgesteld: de overdracht van de schuldvordering zal aan de gecedeerde schuldenaar slechts kunnen worden tegengeworpen wanneer hem daarvan kennis gegeven is (tweede lid), terwijl zij aan alle andere derden zal kunnen worden tegengeworpen door het enkele feit van de wilsovereenstemming tussen de overdrager en de overnemer (eerste lid).

De vorm van de kennisgeving mag volkomen vrij worden gekozen: het kan een aangetekende brief zijn, een gewone brief, een zegel of een stempel op het afschrift van de overgedragen titel of op de rekening, of zelfs een zuiver mondelinge mededeling, mits natuurlijk de overnemer of de overdrager voldoet aan de eisen van het bewijsrecht.

Het derde lid van de tekst voorgesteld ter vervanging van het huidige artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek gaat nog verder in de richting van de liberalisering, aangezien het aan een ieder de mogelijkheid geeft een overdracht aan de gecedeerde schuldenaar tegen te werpen door het bewijs te leveren dat deze er, op welke wijze dan ook, kennis van gekregen heeft, zodat de overnemer of zijn schuldeisers het feit kunnen goedmaken dat geen kennisgeving is verstrekt of het bewijs van de kennisgeving niet kan worden geleverd.

Deze regeling stemt vrijwel overeen met die van artikel 1264 van het Italiaans Burgerlijk Wetboek, waarop ze trouwens is geïnspireerd.

## 2. Wijziging van artikel 1295 van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 1295 van het Burgerlijk Wetboek verwijst impliciet naar de regeling vervat in artikel 1690 van hetzelfde Wetboek; derhalve moet ook dat artikel worden gewijzigd.

Zoals artikel 1295 thans luidt, bevat het zowel juridisch als praktisch een stuitende afwijking van de regels van de schuldvergelijking en met name van de regel dat de gecedeerde schuldenaar aan de overnemer de exceptie van schuldvergelijking kan tegenwerpen waarop hij zich tegen de overdrager zou hebben kunnen beroepen.

Die regeling is als volgt: de gecedeerde schuldenaar kan aan de overnemer de exceptie van schuldvergelijking ten opzichte van de overdrager slechts tegenwerpen voor zover

l'intérêt à éviter que le débiteur cédé ne paie entre les mains du cédant et n'invoque, pour justifier ce paiement, l'article 1240 du Code civil, est le plus sûr garant de ce qu'il veillera à informer celui-ci de la cession de créance intervenue.

Il reste cependant que tous les cessionnaires ne sont pas également avertis des mécanismes de la cession de créance et des précautions à prendre pour assurer leur situation. C'est pour cette raison qu'il a été jugé utile de maintenir l'exigence d'une notification de la cession au débiteur cédé, étant entendu que cette notification n'est condition d'opposabilité qu'à l'égard de celui-ci, et nullement à l'égard des autres tiers à la convention de cession.

Tel est le système adopté par la présente proposition: la cession de créance ne sera opposable au débiteur cédé que dès qu'elle lui aura été notifiée (alinéa 2), alors qu'elle sera opposable à tous les autres tiers de par le seul échange des consentements entre cédant et cessionnaire (alinéa 1).

Le choix de la forme à donner à la notification est laissé tout à fait libre: il pourra s'agir d'une lettre recommandée, d'une lettre simple, d'une vignette ou d'un cachet apposé sur la copie du titre cédé ou la facture, voire d'un avis purement verbal, sous réserve bien sûr du respect par le cessionnaire ou le cédant des exigences du droit de la preuve.

L'alinéa 3 du texte proposé pour remplacer l'actuel article 1690 du Code civil va plus loin encore dans le sens de la libéralisation puisqu'il ouvre à quiconque la possibilité de rendre une cession opposable au débiteur cédé en apportant la preuve de ce que celui-ci en a eu, par quelque voie que ce soit, connaissance: cette faculté permet au cessionnaire ou à ses créanciers de pallier l'absence de notification ou l'impossibilité d'en apporter la preuve.

Le régime ainsi mis en place est assez proche de celui que consacre l'article 1264 du Code civil italien qui d'ailleurs en est l'inspirateur.

## 2. Modification de l'article 1295 du Code civil

L'article 1295 du Code civil contient une référence implicite au régime instauré par l'article 1690 du même Code: la réforme de celui-ci doit donc entraîner réforme de celui-là.

Dans sa forme actuelle, l'article 1295 consacre une entorse assez choquante, juridiquement et pratiquement, aux règles qui gouvernent la compensation et, plus précisément, au régime de l'opposabilité par le débiteur cédé au cessionnaire de l'exception de compensation qu'il aurait pu invoquer dans ses rapports avec le cédant.

Ce régime est, rappelons-le, le suivant: le débiteur cédé ne peut opposer au cessionnaire l'exception de compensation fondée sur ses rapports avec le cédant que pour autant que

alle wettelijke voorwaarden van de schuldvergelijking — wederkerig, vaststaand en opeisbaar — vervuld waren voorleer de overdracht aan hem kon worden tegengeworpen.

Artikel 1295 nu bepaalt dat de gecedeerde schuldenaar die zuiver en eenvoudig heeft toegestemd in de overdracht van de schuldvordering, zich tegen de overnemer niet meer kan beroepen op de schuldvergelijking die hij aan de overdrager had kunnen tegenwerpen.

Dat betekent dat opnieuw een schuld ontstaat die bij veronderstelling was tenietgegaan, in het uitsluitende belang van de overnemer.

Een mogelijkheid van hervorming zou kunnen liggen in een terugkeer tot de normale regel, d.w.z. tot de strikte voorwaarden van de wettelijke schuldvergelijking zoals hierboven uiteengezet, zonder nog de overnemer te bevoordelen. De exceptie van schuldvergelijking zou dan altijd kunnen worden ingeroepen indien de voorwaarden ervan vervuld zijn op het ogenblik dat de overdracht aan de schuldenaar kan worden tegengeworpen.

De tekst voorgesteld voor het nieuwe artikel 1295, voorziet echter in een andere oplossing, die veel gelijkenis vertoont met die van andere Europese landen zoals Zwitserland en Duitsland. Hij regelt de exceptie van schuldvergelijking bij overdracht van schuldvordering op een wijze die gunstiger is voor de gecedeerde schuldenaar. Deze schuldenaar kan zich op de exceptie beroepen zelfs indien de schuldvordering nog niet opeisbaar zou zijn op de dag waarop de overdracht aan hem kan worden tegengeworpen (dat wil zeggen in beginsel de dag van de kennisgeving bepaald in het nieuwe artikel 1690, tweede lid), maar op voorwaarde dat die schuldvordering opeisbaar wordt uiterlijk op het tijdstip dat de gecedeerde schuldvordering zelf opeisbaar wordt.

Ook dit is een afwijking van de regels van de wettelijke schuldvergelijking, die slechts mogelijk is tussen gelijkelijk opeisbare schulden, maar ditmaal ten gunste van de gecedeerde schuldenaar en met dien verstande dat de afwijking uitsluitend betrekking heeft op de voorwaarde van opeisbaarheid van de in vergelijking gebrachte schuldvorderingen.

### 3. Wijziging van artikel 2075 van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 2075 van het Burgerlijk Wetboek is, voor zover het de voorwaarden bepaalt waaronder een overdracht van *in pand gegeven* schuldvorderingen aan derden kan worden tegengeworpen, slechts een herhaling van artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek. Dit werd reeds lang door de rechtspraak en de rechtsleer beslist (Planiol, *Traité élémentaire de Droit civil*, 3e Uitgave, deel II, nr. 2409; Baudry-Lacantinerie en de Loynes, *Traité de Droit civil*, deel 25, nrs. 6 v.v., De Page, *op. cit.*, deel VI, nrs. 1041 en 1943).

Het was dus noodzakelijk die tekst in overeenstemming te brengen met de voorgestelde wijziging van artikel 1690. Dit is de bedoeling van de wijziging voorgesteld voor dit artikel.

\*\*

toutes les conditions légales de la compensation — réciprocité, liquidité et exigibilité des dettes — se soient trouvées réunies avant que la cession ne lui soit devenue opposable.

Or, l'article 1295 prévoit qu'en cas d'acceptation pure et simple de la cession de créance par le débiteur cédé, celui-ci perd le droit d'invoquer à l'encontre du cessionnaire l'exception de compensation qu'il pouvait invoquer contre le cédant.

C'est là ressusciter une dette par hypothèse éteinte, et ce au seul bénéfice du cessionnaire.

Une possibilité de réforme serait de consacrer le retour pur et simple à la normalité, c'est-à-dire aux conditions strictes de la compensation légale telles qu'elles viennent d'être rappelées, sans plus avantager le cessionnaire. L'exception de compensation pourrait toujours être invoquée lorsque ses conditions étaient réunies au moment où la cession est devenue opposable au débiteur.

Le texte proposé de l'article 1295 nouveau adopte cependant une solution différente, qui établit un régime assez proche de ceux que connaissent d'autres droits européens comme le droit suisse ou le droit allemand. Il organise l'exception de compensation, en cas de cession de créance, d'une manière plus favorable au débiteur cédé. Celui-ci peut invoquer l'exception alors même que la créance dont il est titulaire ne serait pas encore exigible au jour où la cession lui devient opposable (c'est-à-dire, en principe, au jour de la notification prévue par l'alinéa 2 de l'article 1690 nouveau), mais à condition qu'elle le devienne au plus tard au moment où la créance cédée devient elle-même exigible.

Il y a donc ici aussi entorse aux règles de la compensation légale, qui n'est possible qu'entre dettes également exigibles, mais au bénéfice cette fois du débiteur cédé et sans que cette entorse ne touche à autre chose qu'à la condition d'exigibilité des créances compensées.

### 3. Modification de l'article 2075 du Code civil

L'article 2075 du Code civil n'est, en ce qu'il énonce les conditions d'opposabilité aux tiers d'un transfert de créances à *titre de gage*, qu'un doublet de l'article 1690 du Code civil. Ainsi en ont décidé une jurisprudence et une doctrine déjà anciennes (Planiol, *Traité élémentaire de Droit civil*, 3ème éd., tome II, n° 2409; Baudry-Lacantinerie et de Loynes, *Traité de Droit civil*, tome 25, n°s 6 et ss., De Page, *op. cit.*, tome VI, n°s 1041 et 1043).

Il était donc nécessaire d'aligner ce texte sur la modification du régime de l'article 1690 que consacre la proposition de réforme. Tel est le but de la modification apportée à cet article par la proposition.

A. LAGASSE.

\*\*

## VOORSTEL VAN WET

### ARTIKEL 1

Artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 1690.* — De overdracht van schuldvordering kan aan andere derden dan de gecedeerde schuldenaar worden tegengeworpen door de eenvoudige wilsovereenstemming van de overdrager en de overnemer. »

Zij kan aan de gecedeerde schuldenaar worden tegengeworpen zodra zij hem ter kennis is gebracht door de overdrager of de overnemer.

De overdracht kan evenwel nog voor deze kennisgeving aan de schuldenaar worden tegengeworpen indien bewezen is dat hij er kennis van had.

### ART. 2

Artikel 1295 van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 1295.* — In geval van overdracht van schuldvordering, kan de schuldenaar zich beroepen op schuldvergelijking van de overgedragen schuldvordering met een schuldvordering waarover hij tegen de overdrager beschikt, indien de laatstbedoelde schuldvordering ontstaan is voordat de overdracht aan hem kan worden tegengeworpen en opeisbaar wordt voor of terzelfder tijd als de overgedragen schuldvordering. »

### ART. 3

Artikel 2075 van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 2075.* — Op onlichamelijke roerende goederen, zoals roerende schuldvorderingen, kan het voorrecht, in het vorige artikel bepaald, slechts gevestigd worden door een openbare of een eveneens geregistreerde onderhandse akte waarvan kennis gegeven is aan de schuldenaar van de in pand gegeven schuldvordering. »

## PROPOSITION DE LOI

### ARTICLE 1<sup>er</sup>

L'article 1690 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1690.* — La cession de créance est opposable aux tiers autres que le débiteur cédé par le seul échange des consentements entre le cédant et le cessionnaire. »

Elle est opposable au débiteur cédé dès qu'elle lui a été notifiée par le cédant ou par le cessionnaire.

Toutefois, même avant cette notification, le débiteur peut se voir opposer la cession s'il est prouvé qu'il en a eu connaissance.

### ART. 2

L'article 1295 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1295.* — En cas de cession de créance, le débiteur peut invoquer la compensation de la créance cédée avec une créance dont il dispose contre le cédant si cette dernière créance est née avant le moment où la cession lui devient opposable et qu'elle devient exigible avant la créance cédée, ou simultanément. »

### ART. 3

L'article 2075 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 2075.* — Le privilège énoncé en l'article précédent ne s'établit sur les meubles incorporels, tels que les créances mobilières, que par acte public ou sous seing privé, aussi enregistré, et notifié au débiteur de la créance donnée en gage. »

A. LAGASSE.  
R. LALLEMAND.  
J. WATHELET.